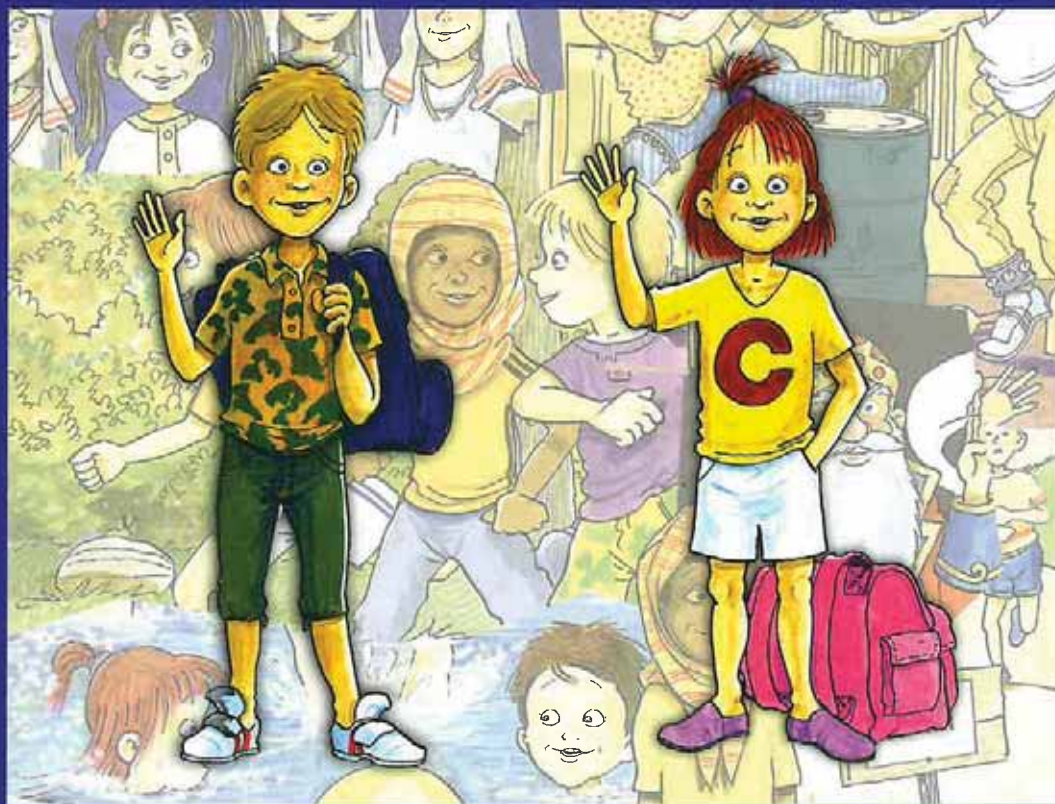




Lisbet Friche og Keld Petersen



Morsomme dager med
CAMILLA & MORTEN



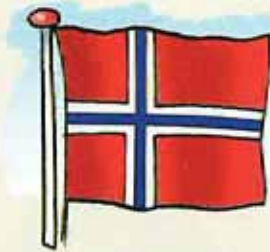
Møller kompetansesenter



Morsomme dager med
Camilla og Morten



flagg



jente



venner



gutt



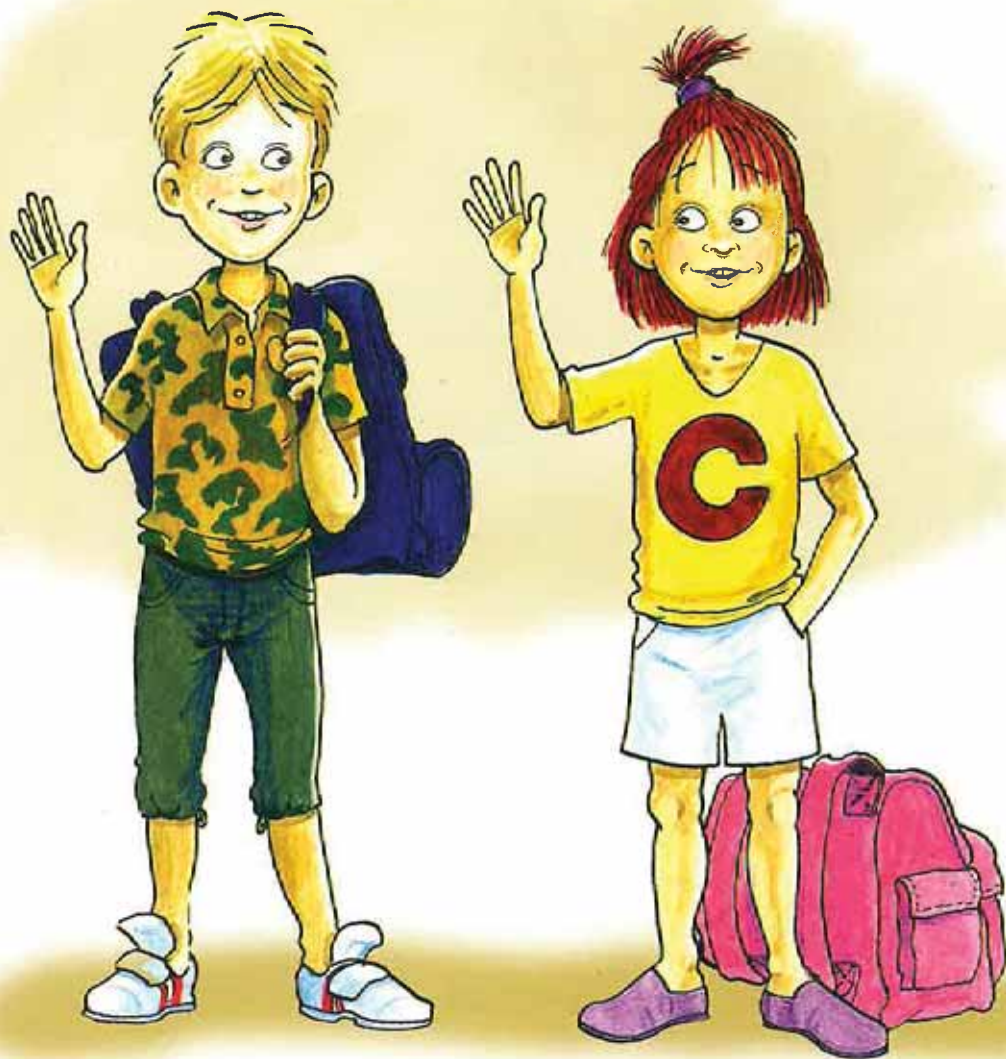
NORSK



tegnspråk



norsk



Her er Morten og Camilla. Camilla er døv. Hun bruker tegnspråk.
Morten er tunghørt. Han snakker norsk, men kan også bruke tegnspråk.
Camilla og Morten skal begynne i 2. klasse.



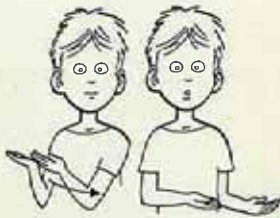
ny lærer



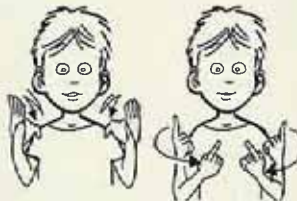
ny elev



rektor



velkommen



gymnastikksal

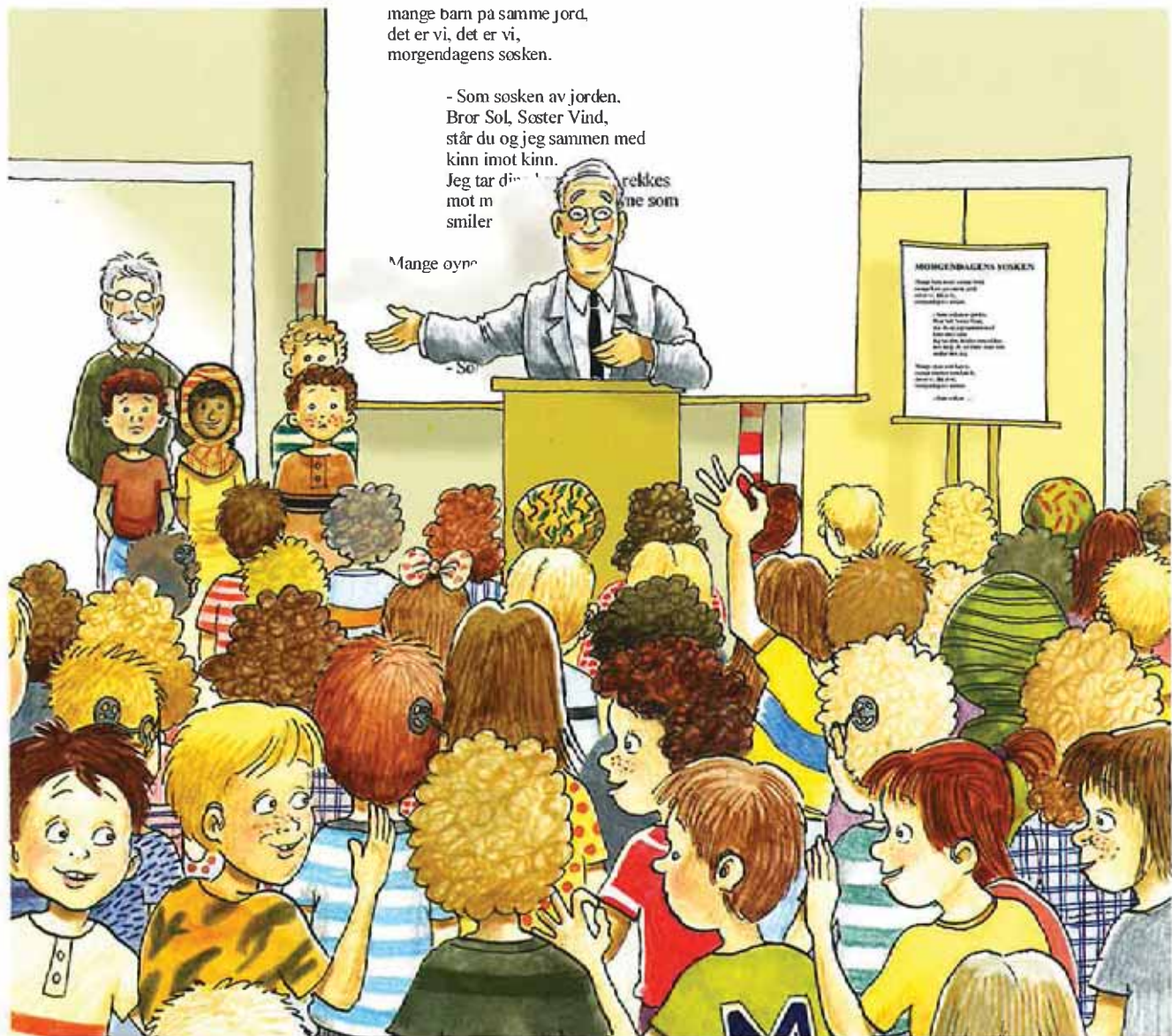


mange barn på samme jord,
det er vi, det er vi,
morgendagens søsken.

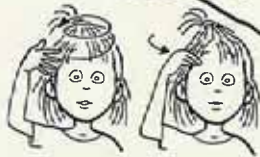
- Som søsken av jorden,
Bror Sol, Søster Vind,
står du og jeg sammen med
kinn imot kinn.
Jeg tar din hånd og
mot m
smiler

Mange øyne

rekkes
me som



Første dag etter sommerferien samles alle barn og voksne i gymnastikksalen. Rektor ønsker velkommen til gamle elever og presenterer nye elever og lærere.



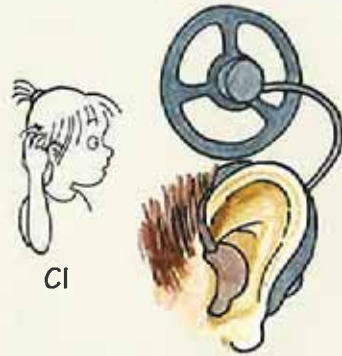
Afghanistan



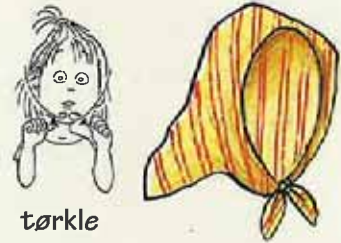
spennende



sjenert



CI

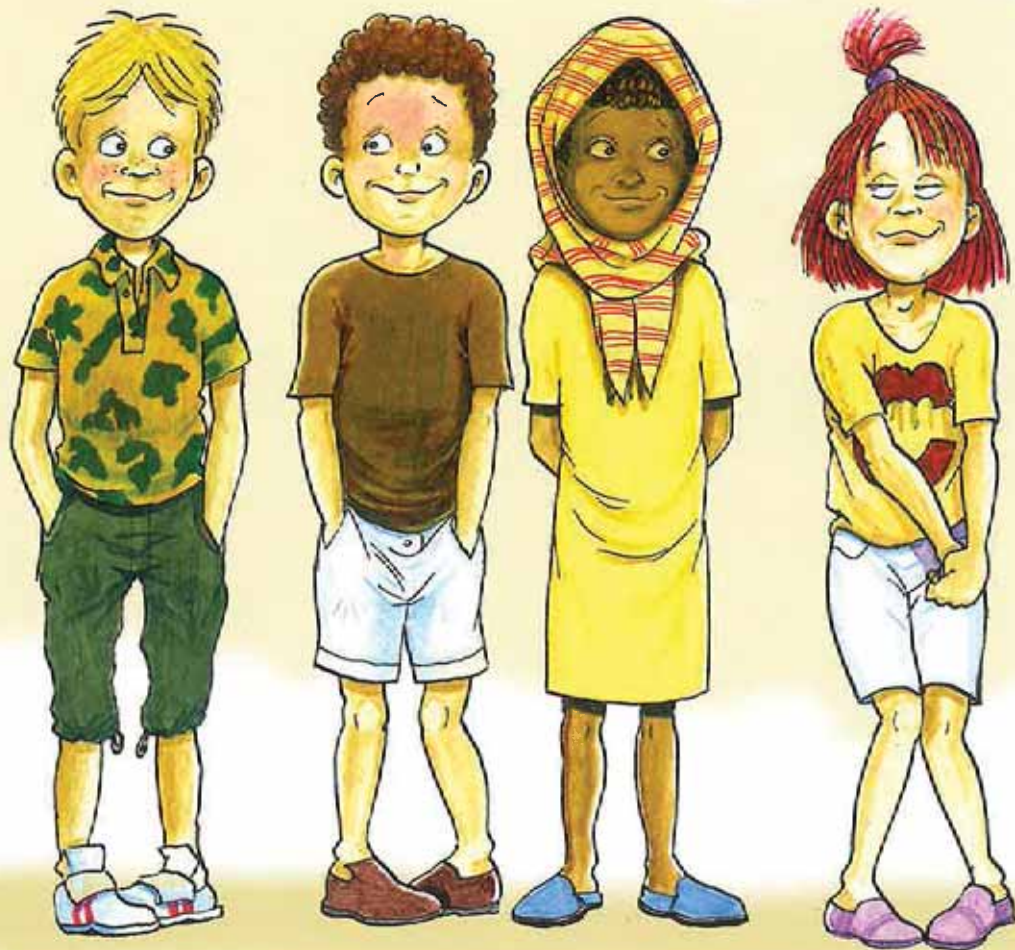


tørkle

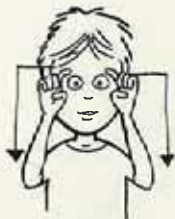


muslim





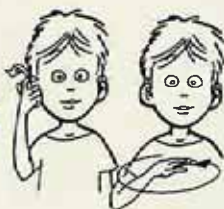
Det kommer to nye elever i klassen til Camilla og Morten. Den ene er Mikkel. Han har CI. Den andre er Latifa. Latifa er fra Afghanistan. Det er spennende å få nye kamerater i klassen. Mikkel og Latifa er litt sjenerte.



bilde



skrive for hånd



bondegård



plakat



skrive på datamaskin

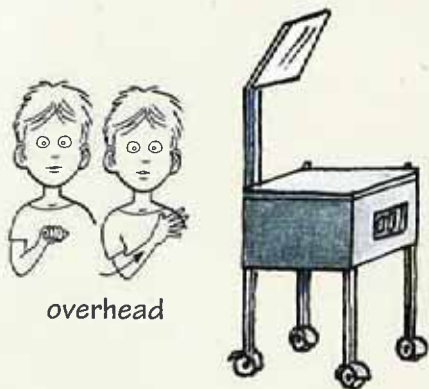


modell





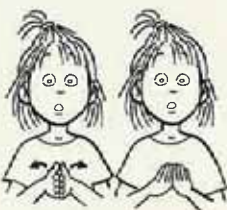
Skoleåret er i gang. Morten og Camilla har mange norsktimer. I noen av norsktimene arbeider de med et prosjekt om bondegården. De har stasjonsarbeid.



overhead



stave

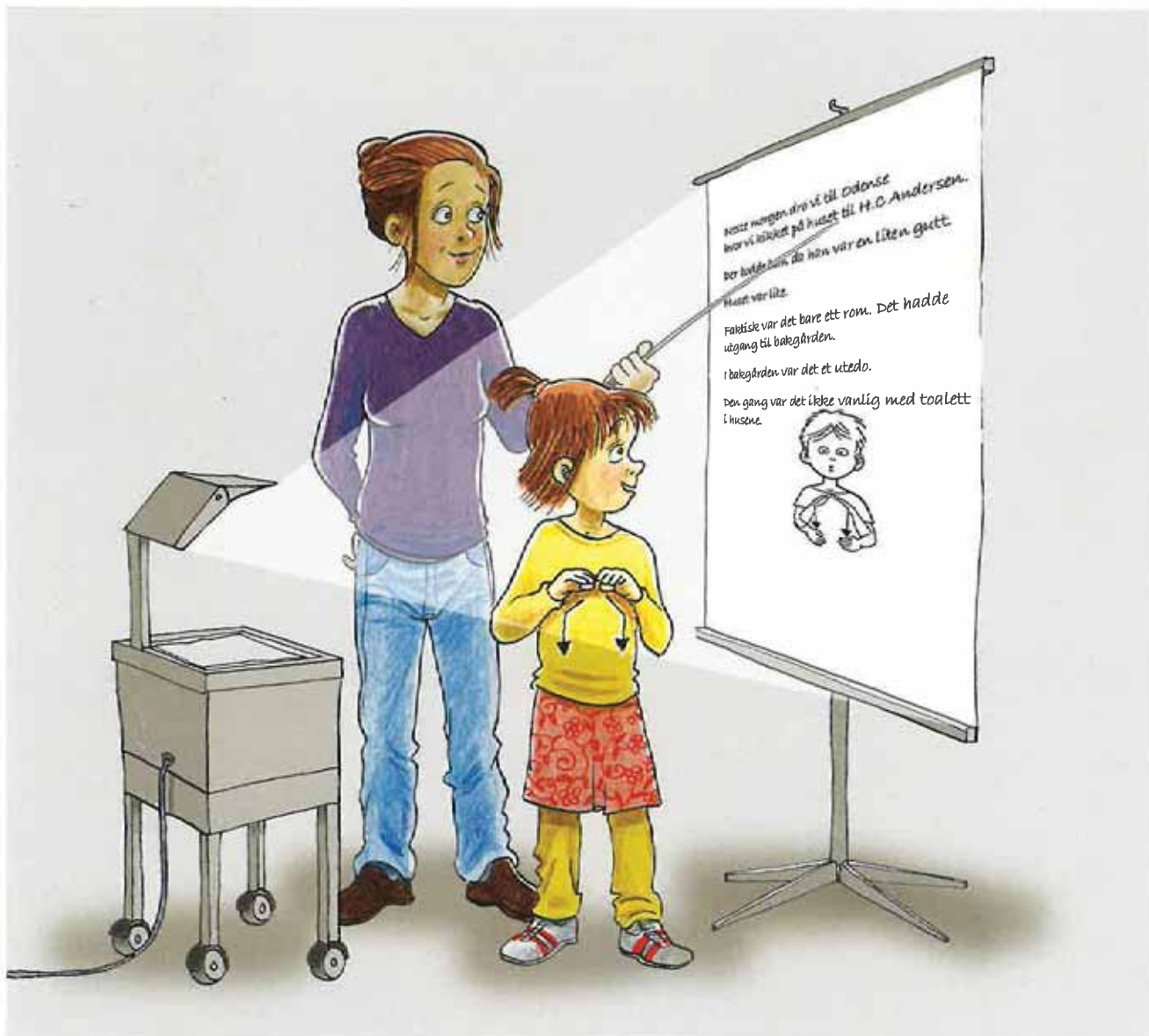


lesebok

Sjø
Mor
Far
Bil



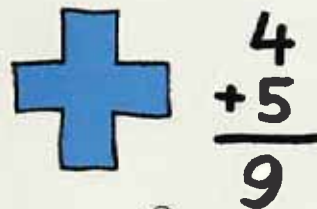
ord



I andre timer har de diktat og lesing.



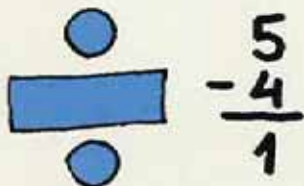
matematikk



pluss



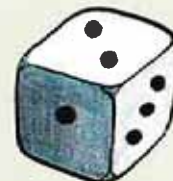
undervisning

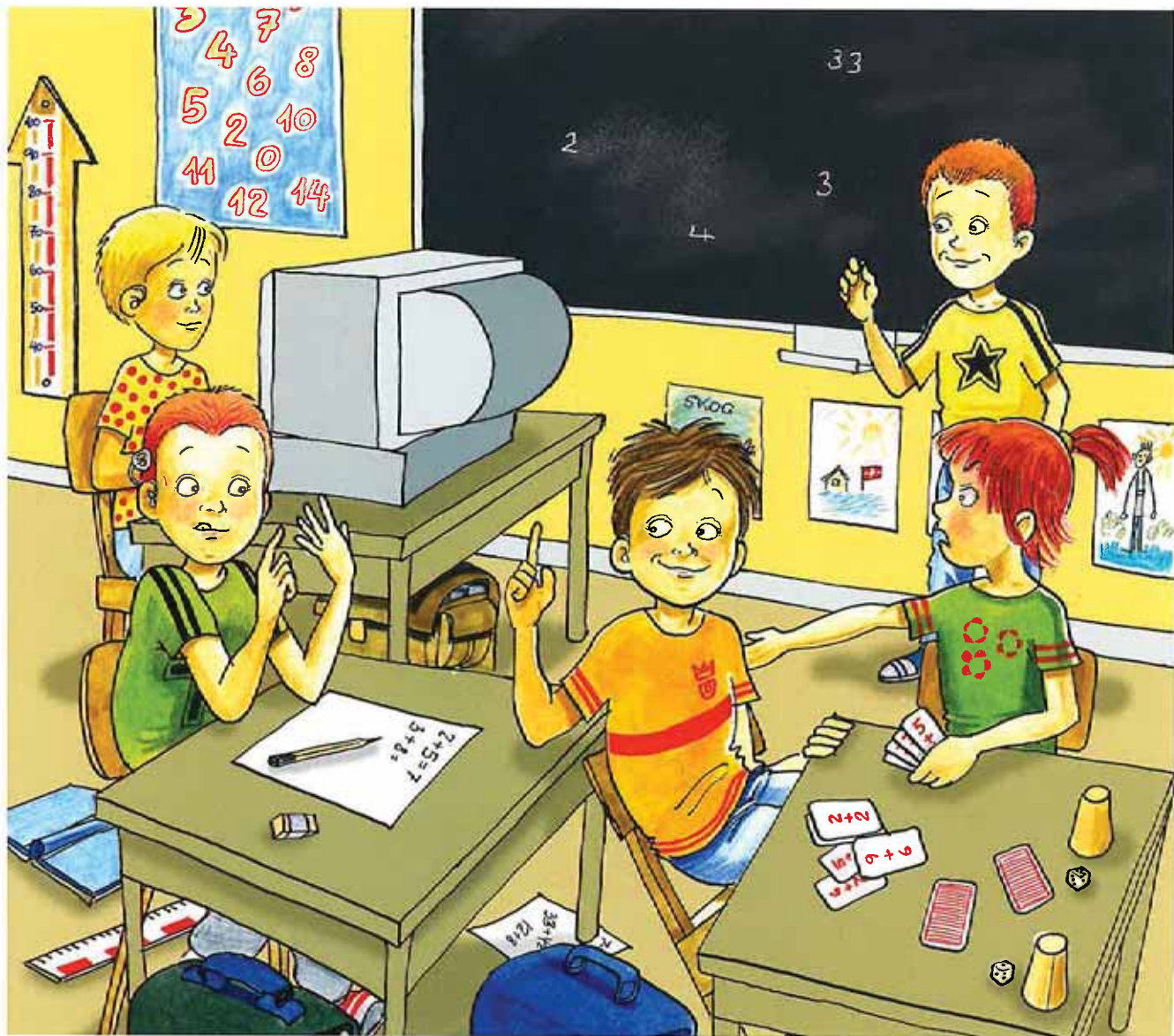


minus



terning





I matematikk lærer Camilla og Morten å legge sammen og trekke fra.



morsom



måned

Januar
Februar

Mars

April

Mai

Juni

Juli

August

September

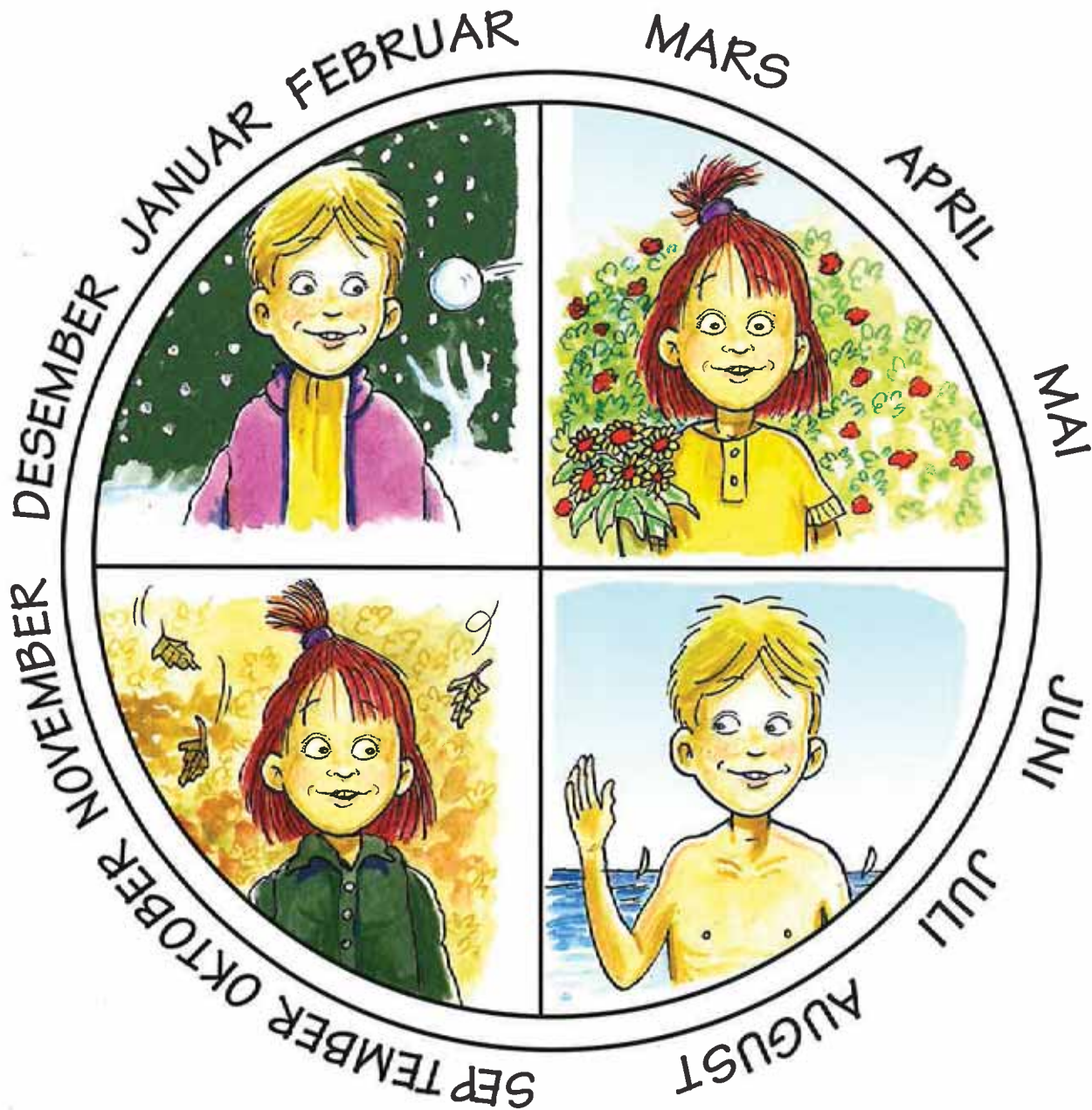
Oktober

November

Desember



år



De fleste skoledagene er nokså like, men det er også noen dager, som er annerledes. Nå skal du få høre om noen morsomme dager som Camilla og Morten opplever i løpet av skoleåret.



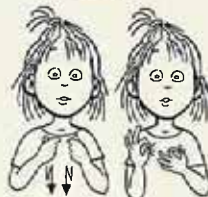
volleyball



stein



spade



badetøy



sand





I august er det veldig varmt. Hele skolen drar til stranda for å leke og hygge seg.
Barna svømmer og leker i sanden.



høste



stall



traktor



besøke

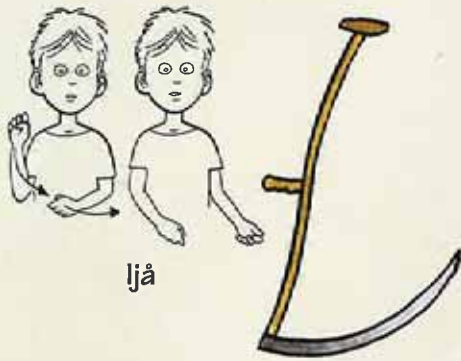


korn





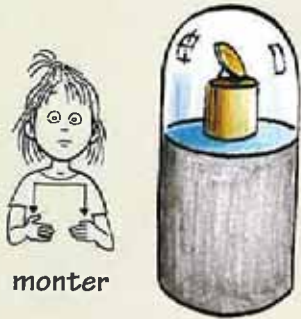
En dag skal klassen besøke en bondegård. De ser kornet bli høstet, og de ser alle dyrene på gården.



ljå



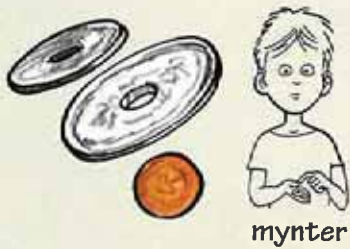
tolker



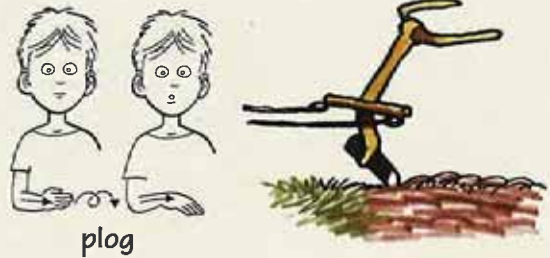
monter



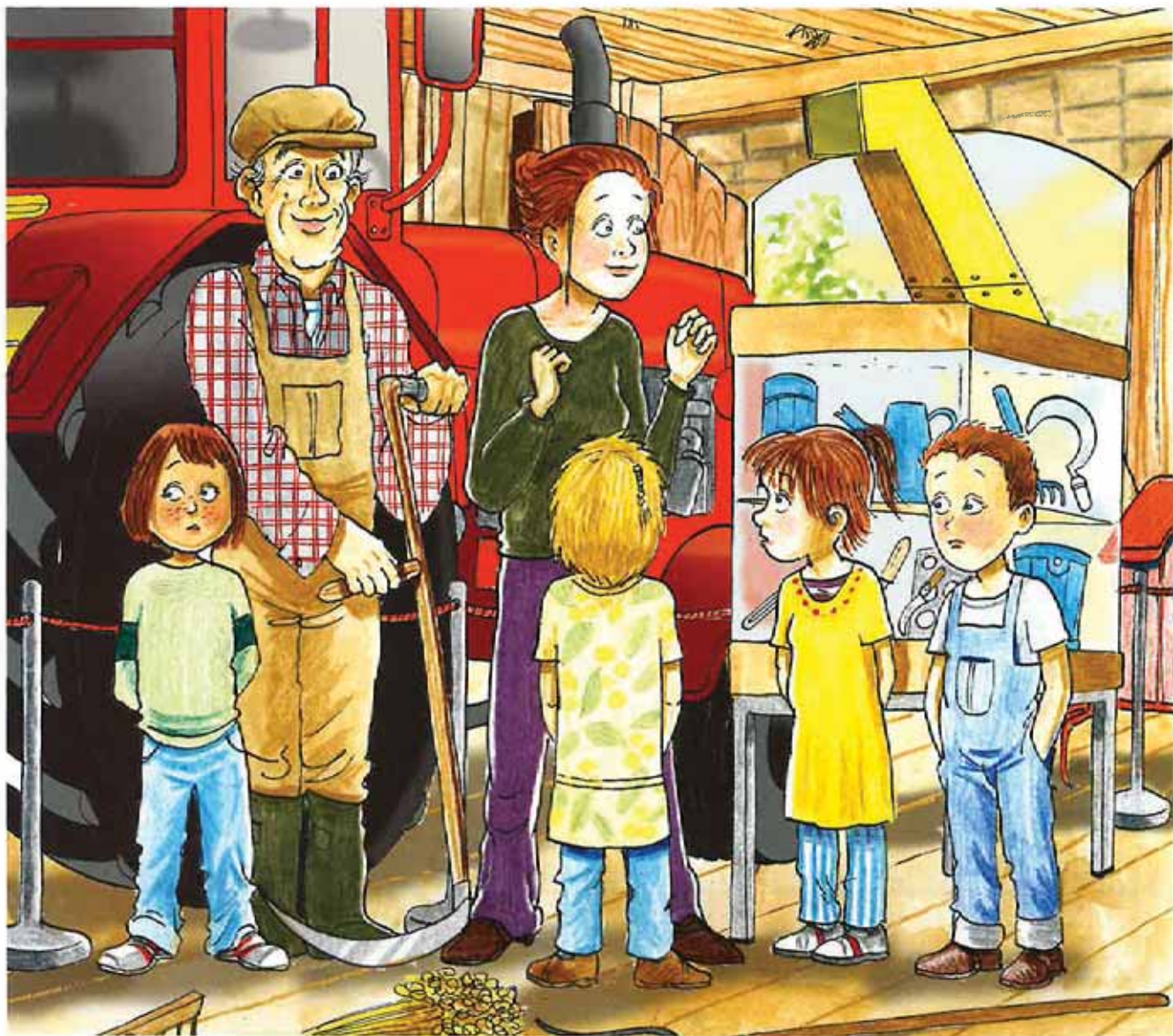
rive



mynter



plog



Senere skal barna besøke et landbruksmuseum og se på gamle ting. Mannen forteller om tingene, og læreren deres tolker til tegnspråk.



rytme

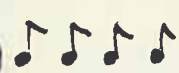


musiker



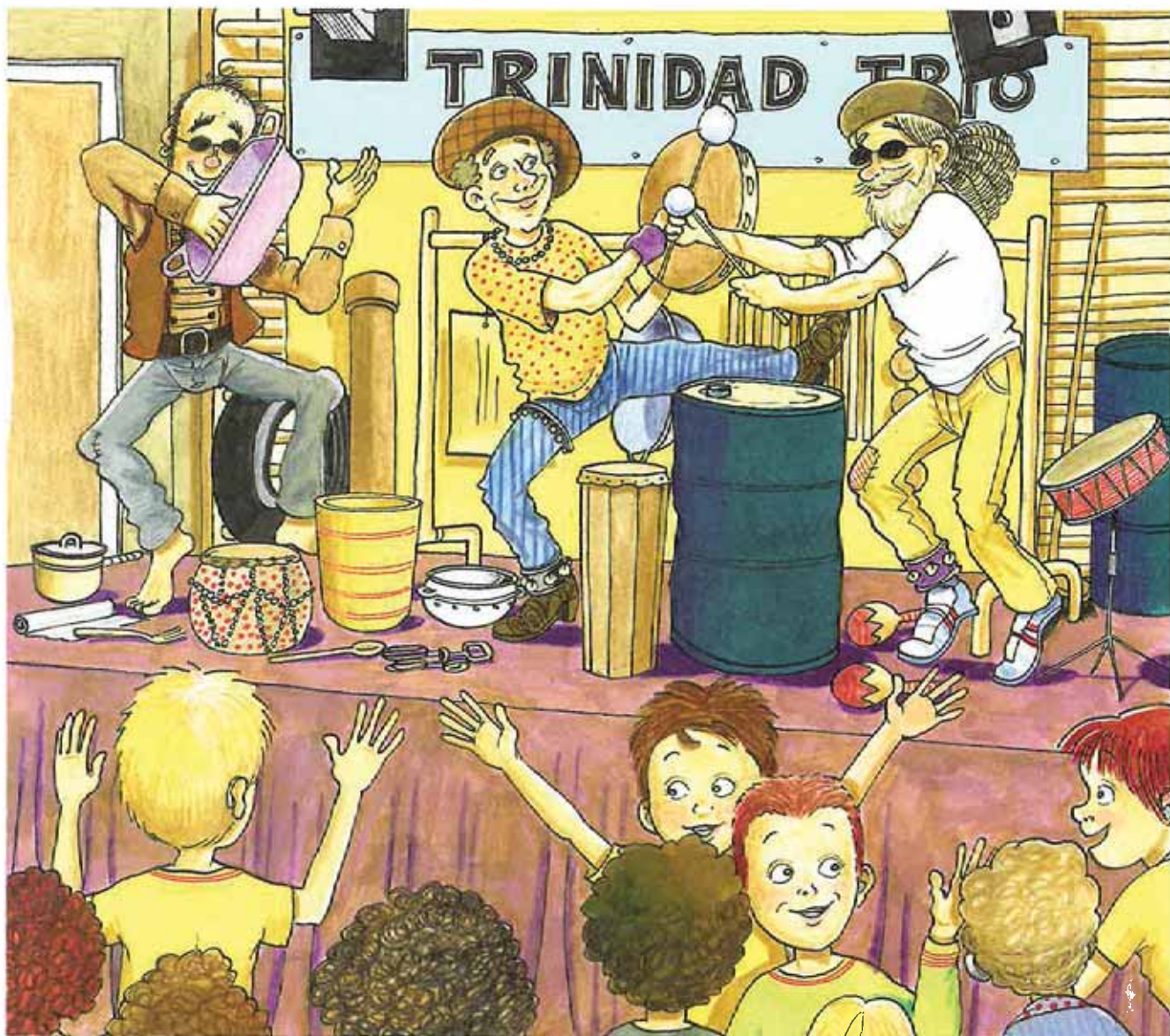
støy

KLAPP... KLAPP... KLAPP



klappe





En annen dag er det skolekonsert. Tre musikere spiller på alt mulig: Kjøkkenting, vaskebaljer, oljetønner, plastikkposer og mye annet merkelig. De tramper også, så gulvet i gymnastikksalen vibrerer, og alle barna kan merke rytmen.



kilometer



mosjon



løpe



sykle

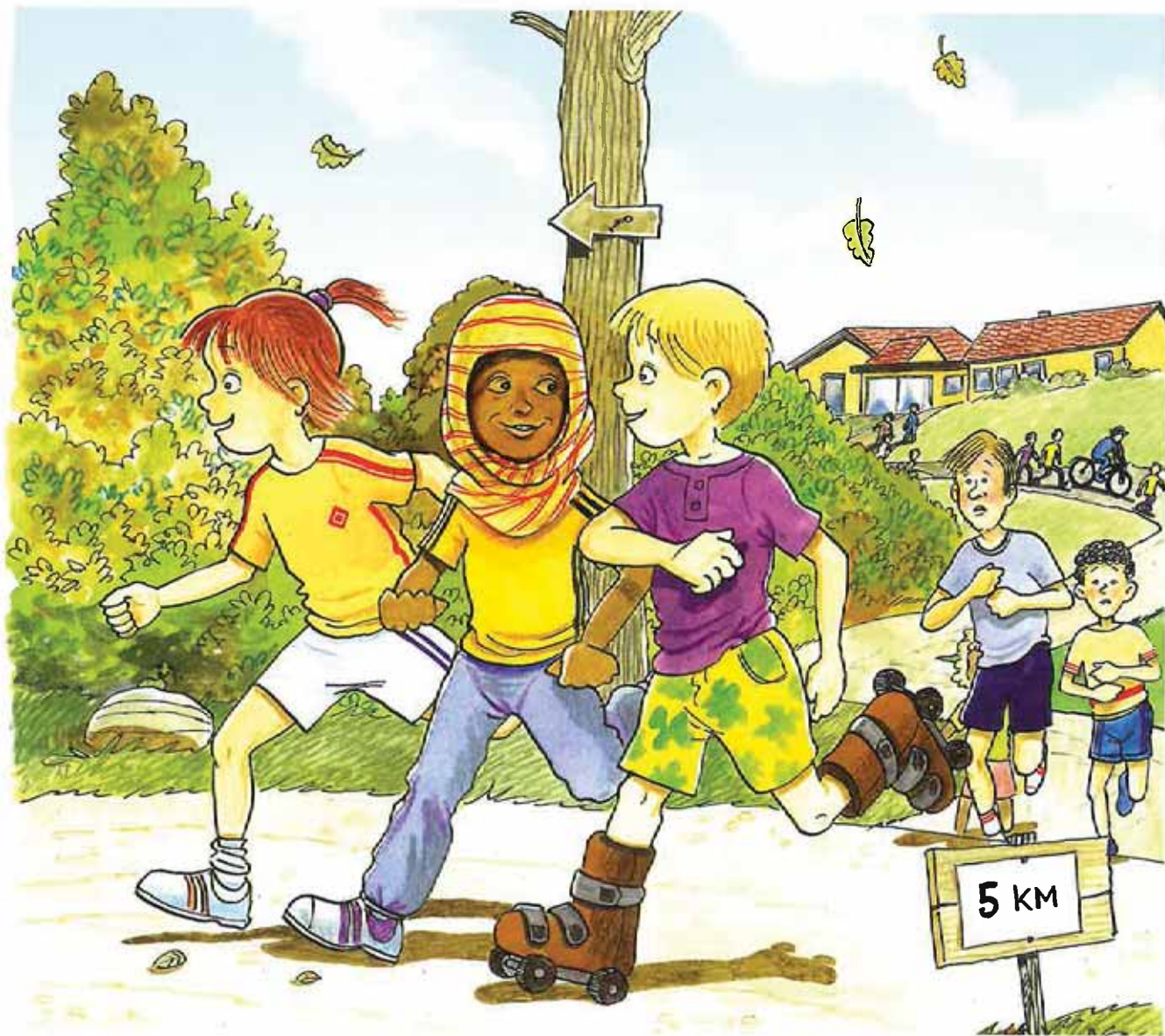


diplom

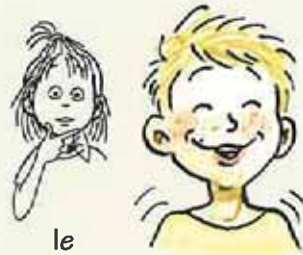


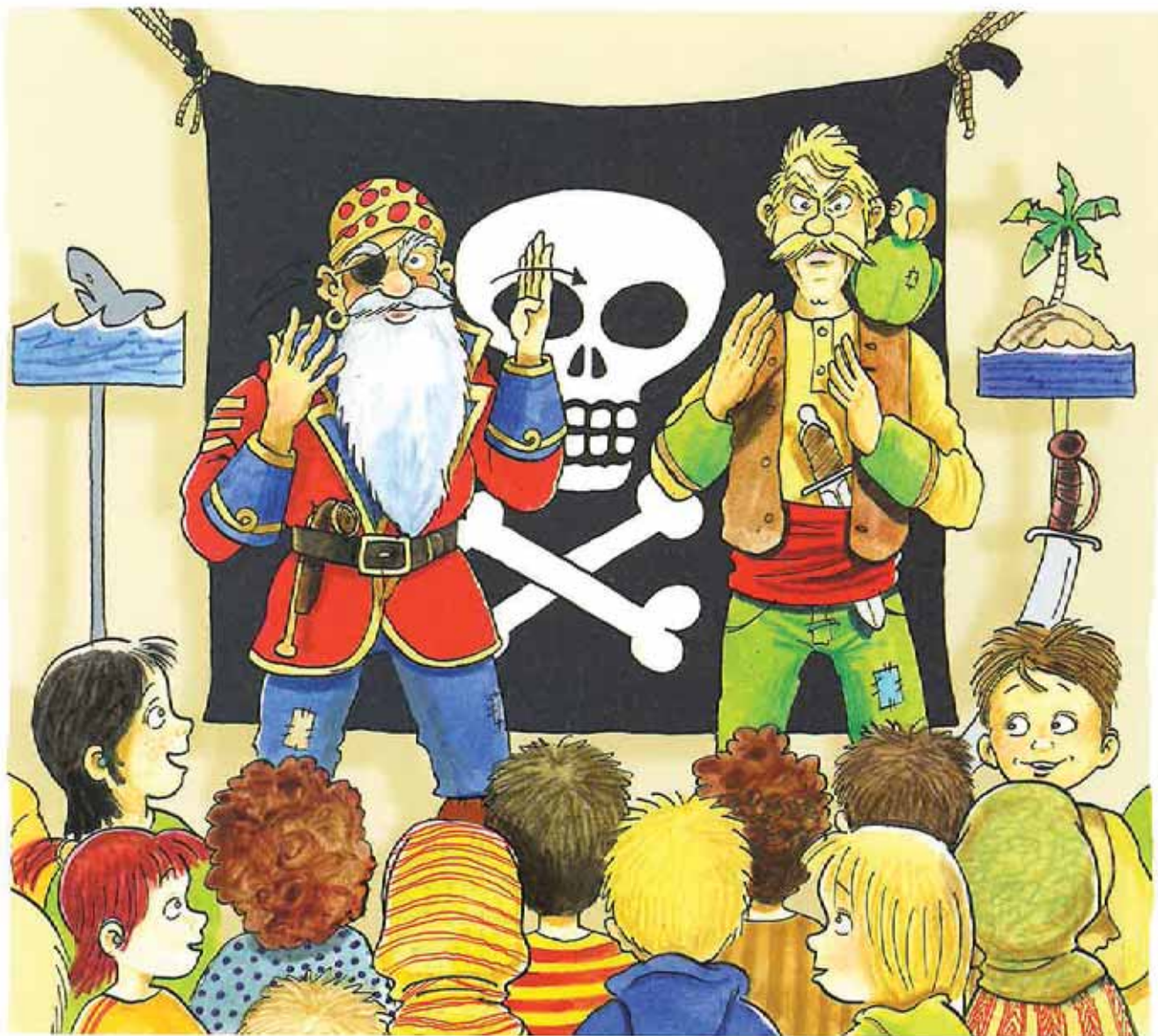
gå på rulleskøyter





Dagen før høstferien er hele skolen med på Skolenes Mosjonsløp. Noen barn løper, noen sykler, og noen går på rulleskøyter. Barna i klassen til Morten og Camilla løper 5 kilometer.

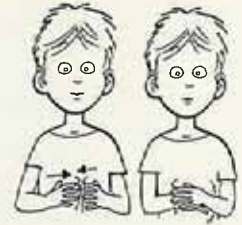
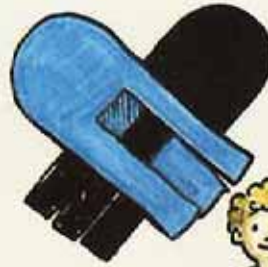




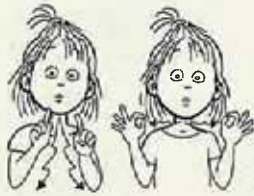
I november har skolen besøk av et teater. Alle skuespillerne bruker tegnspråk.
De spiller et morsomt stykke om sjørøvere.



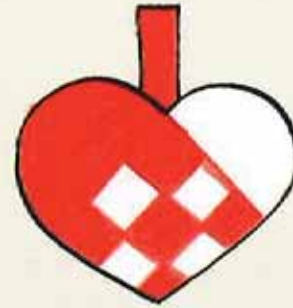
jul



flette



julepynt



hjerte



kurv



juletre



lenke



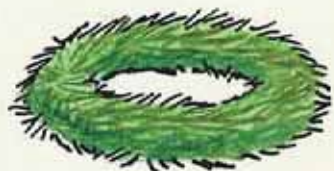
Nå er det snart jul. Barna i 2. klasse lager julepynt og pynter i klasserommet.



cd-spiller



musikk



krans



lys



syng



opptog





Den 13. desember er det Luciadag. I år er det 2. klasse som skal lage Luciaopptog.
Camilla er Lucia.



prest



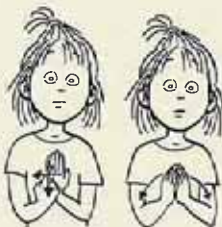
Betlehem



engel



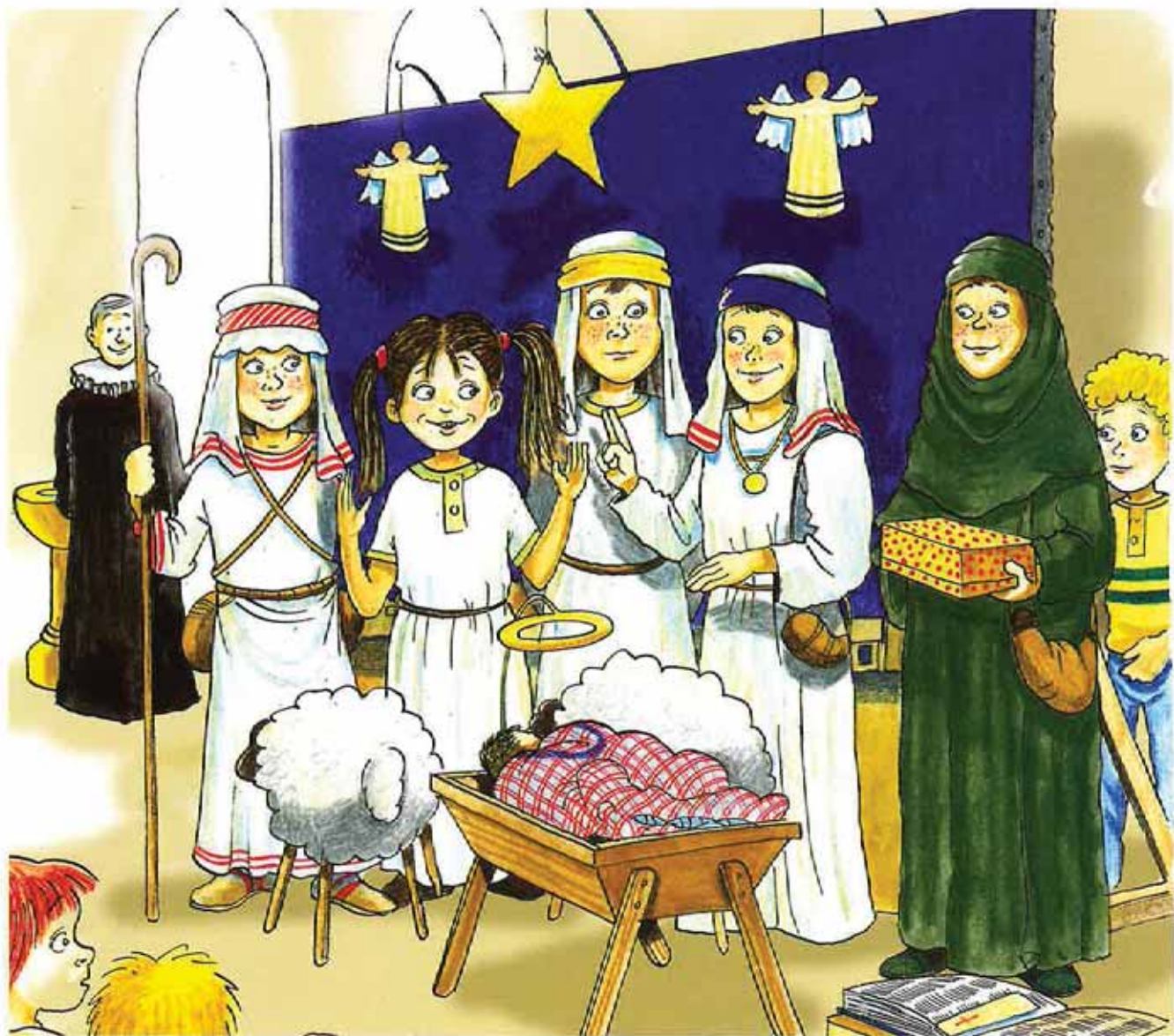
stjerne



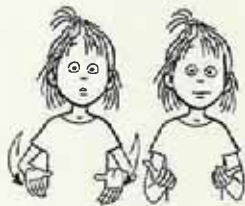
bibel



sau



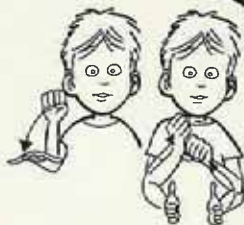
Siste skoledag før jul er hele skolen i kirken. Presten forteller juleevangeliet, og 3. klasse spiller krybbespill.



akebrett



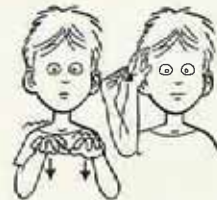
bakke



søppelsekk



skøyter



snømann



trekke





Det er vinter nå, og det er mye snø. Klassen har avtalt at alle skal ha med akebrett i dag, fordi de skal på aketur.



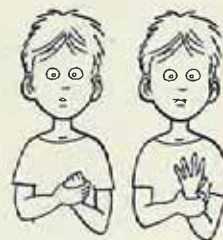
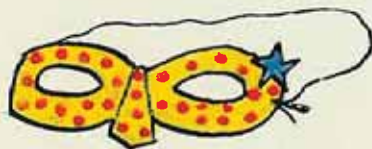
fastelavn



tønne



maske



brus



krone



troll





Når de har karneval, kler barna seg ut. De skal prøve å slå katten ut av tønna. Morten er heldig og klarer det. Han blir kattedronning. Etterpå spiser de fastelavnsboller og drikker brus.



påske



overraskelse



påskeegg



gjemme



lete

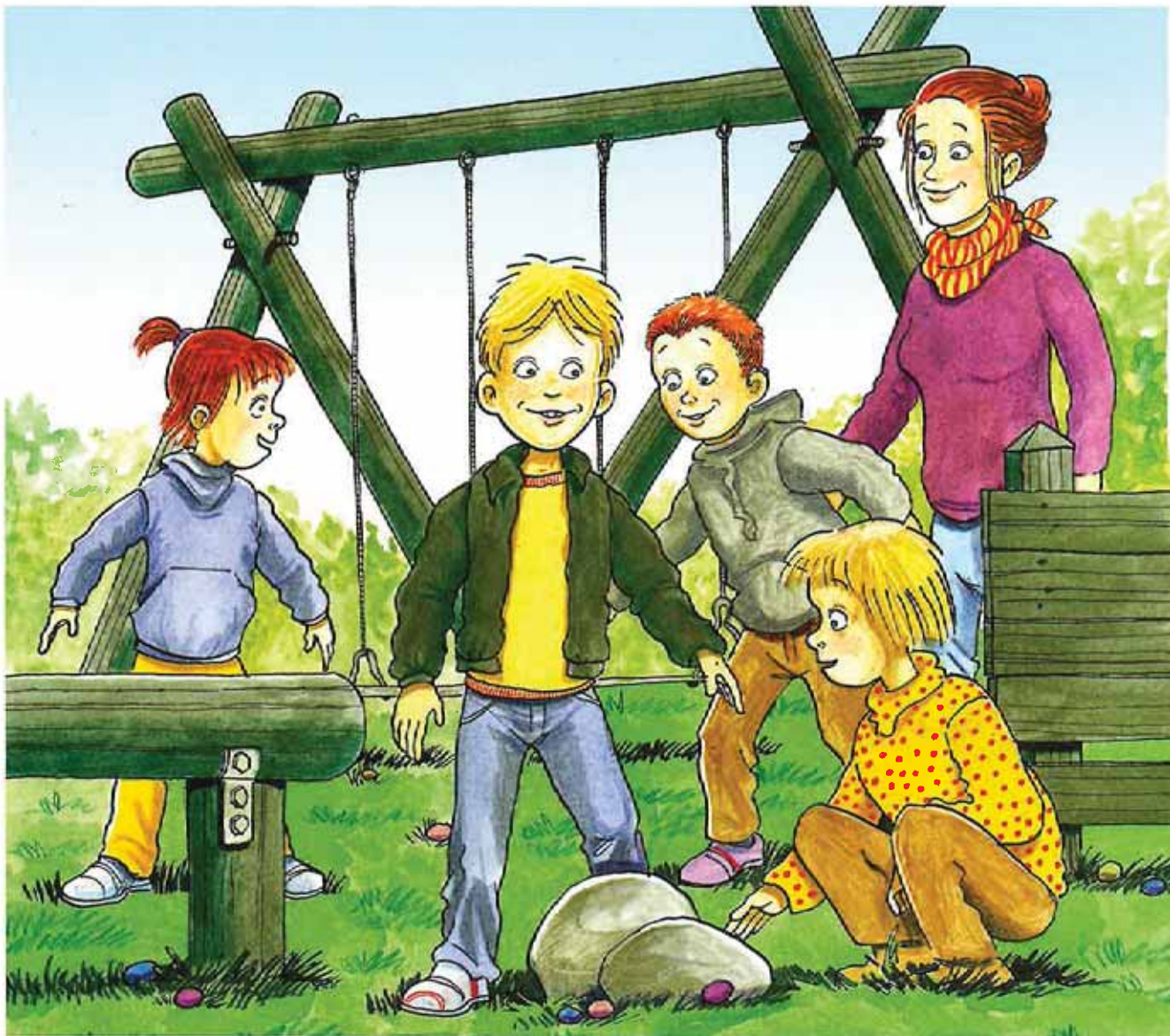


finne



vår





Dagen før påskeferien får barna en overraskelse. De skal lete etter påskeegg som er gjemt på lekeplassen.



dans



sang

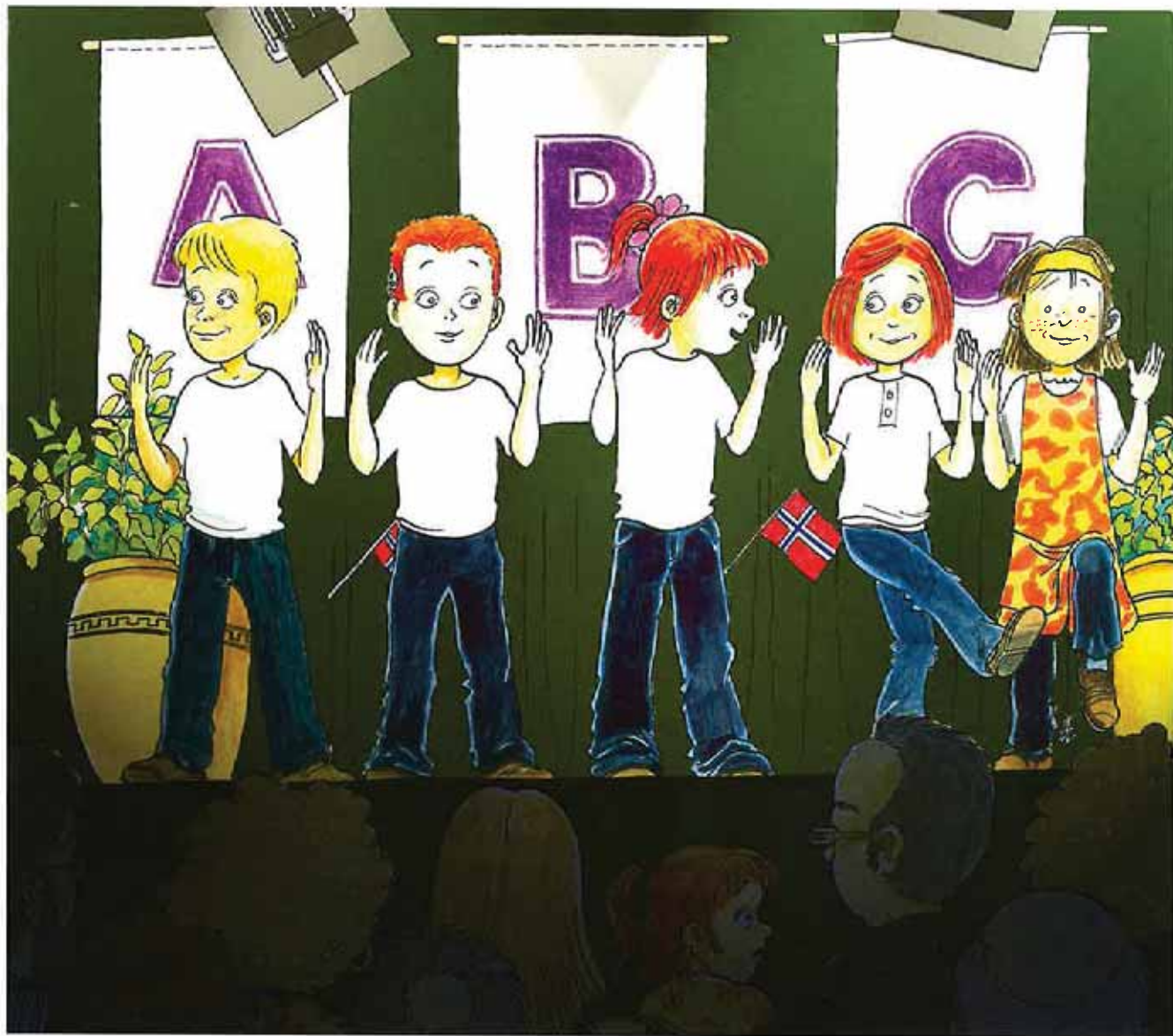


søsken

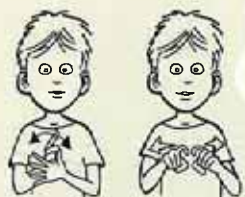


foreldre





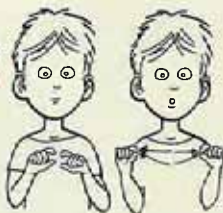
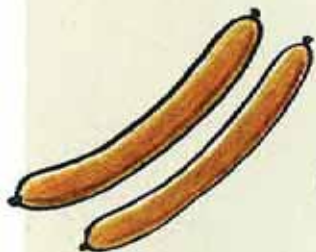
I april er det skolefest, og klassene underholder. 2. klasse har øvd seg på en tegnspråksang og en dans. Barnas foreldre og søsken er med på festen.



orienteringsløp



grill



pølser



brød



kaffe



kake

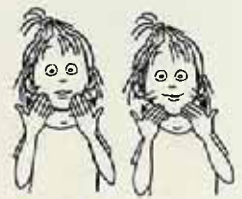




På slutten av skoleåret besøker foreldre og søsken skolen igjen. Nå er det hyggelig i klassen. Det blir servert grillpølser, hamburgere og brød. Etterpå er det orienteringsløp for voksne og barn.



dyrehage



tur



vill



tiger



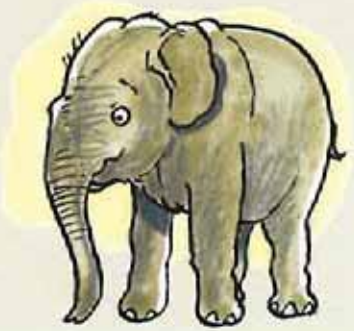
sjøløve

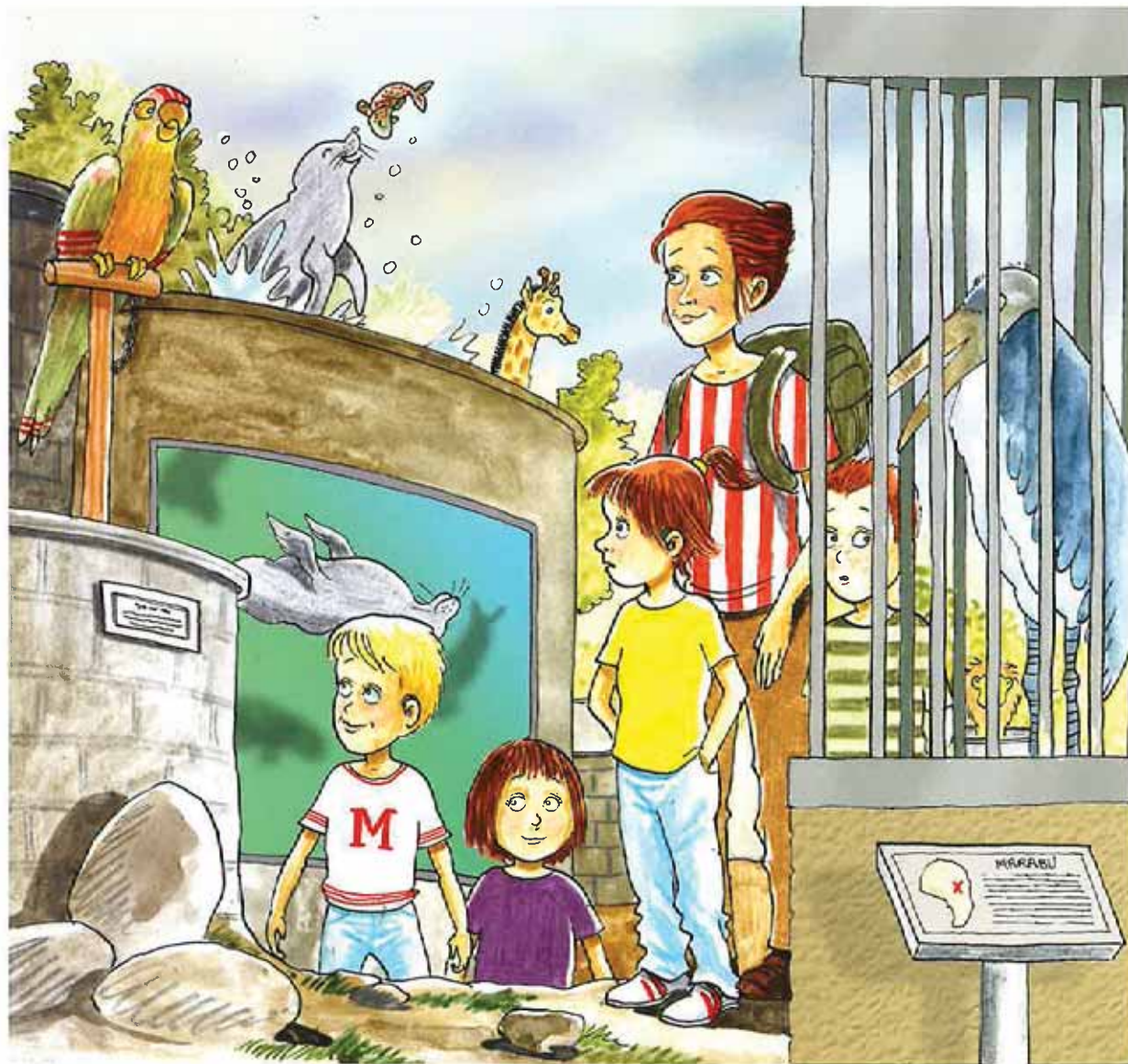


papegøye



elefant

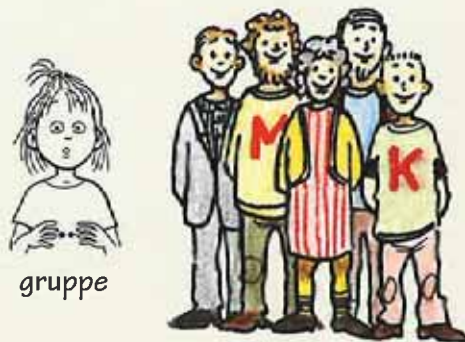




I dag er 2. klasse på tur til dyrehagen. Det er varmt, så tigrene og løvene er veldig late, men sjøløven hopper høyt opp i lufta for å få en fisk. Hos elefantene er det en ny unge.



store



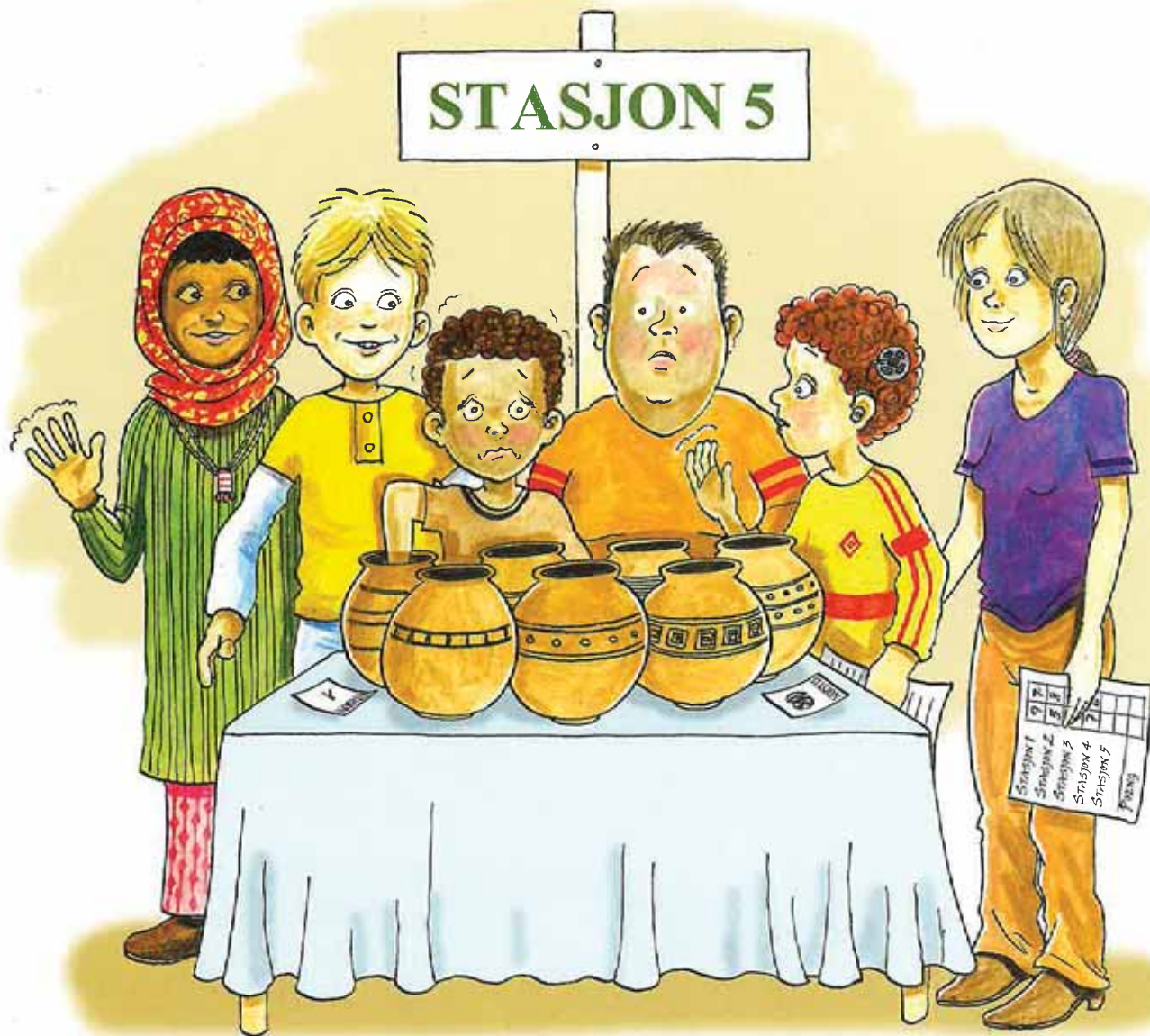
gruppe



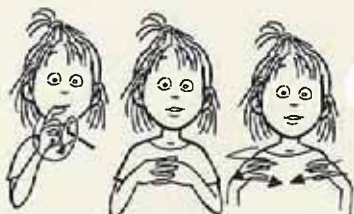
stasjon



små



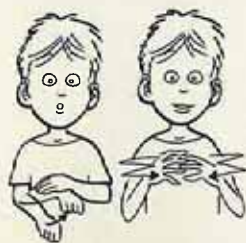
Like før sommerferien er det aktivitetsdag på skolen. Alle barna blir delt i grupper der store og små elever er sammen og skal hjelpe hverandre. De skal løse forskjellige morsomme og rare oppgaver.



vannkrig



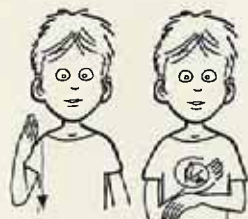
karameller



fotballkamp



heier



avgangselever





Siste skoledag før sommerferien spiller avgangselevne fotballkamp mot lærerne. Alle barna heier på kameratene sine, og lærerne taper som vanlig.



vitnemål



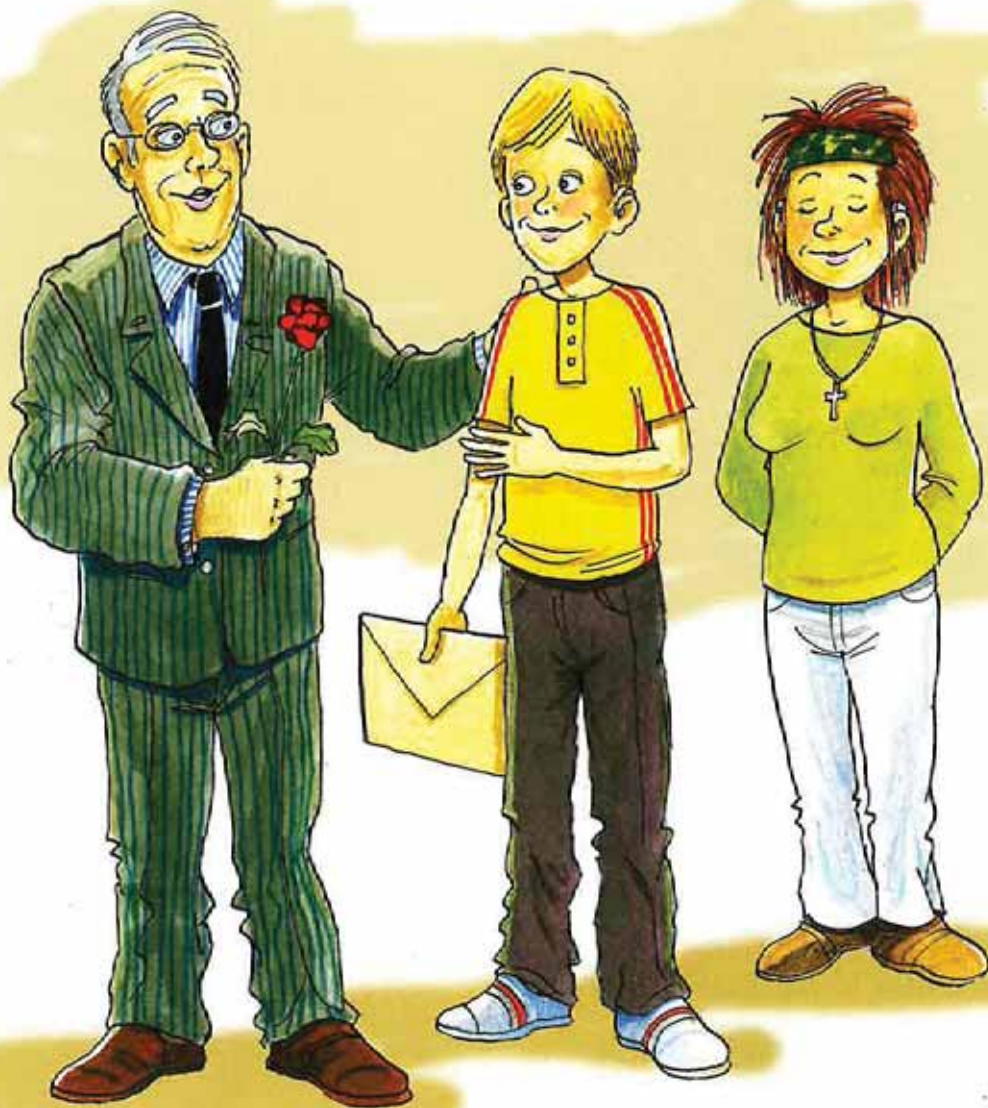
gratulerer



rose



holde tale



Etterpå samles hele skolen i gymnastikksalen. De store barna som slutter på skolen, får vitnemål og en rose. Alle ønsker hverandre en god sommerferie.



campingtur



Frankrike



hytte



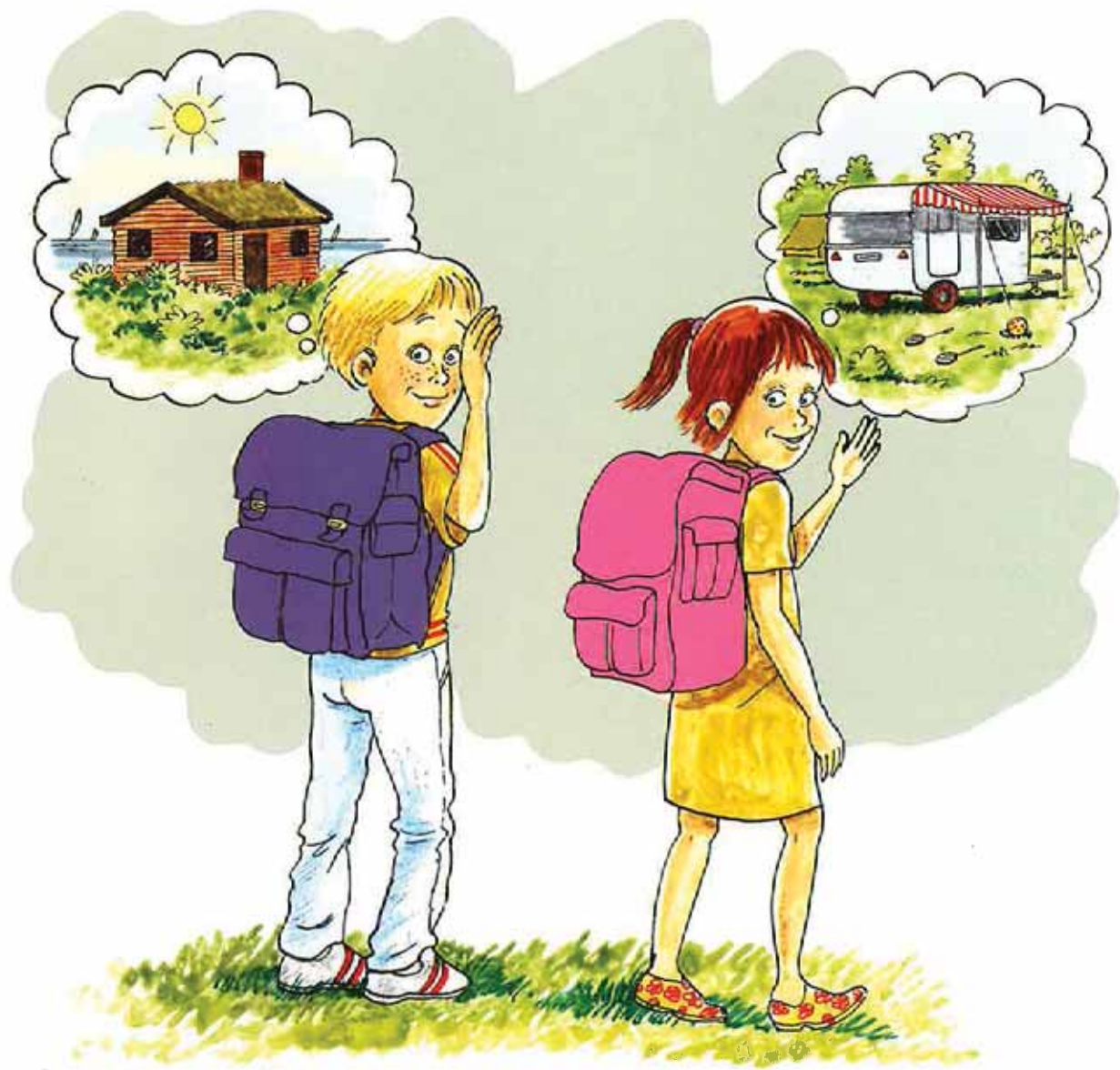
reise



late seg



telt



Nå skal Camilla og Morten ha sommerferie. Morten skal på hytta, og Camilla skal på campingtur til Frankrike. De gleder seg til å sove lenge og ha fri.

Morsomme dager med Camilla og Morten

©Døveskolernes Materialecenter, Aalborg 2006.

Originaltittel: Sjove dage med Camilla og Morten

Tekst: Lisbet Friche og Keld Petersen

Illustrasjoner: Keld Petersen

Tilrettelegging, Dtp: Keld Petersen

Oversatt fra dansk av Ivar Kimo

Tilrettelegging av norsk utgave: Mette Eid Løvås

og Torleif Strand

© Møller kompetansesenter, Trondheim 2009

ISBN: 978-82-7812-163-4

1.utgave – 1. opplag

Trykt hos: tapir uttrykk

Utgiver

Møller kompetansesenter

Postboks 175 Heimdal – 7473 Trondheim

Tlf. 72596500 moller@statped.no

www.statped.no/moller

Morsomme dager med Camilla og Morten

følger 2. klasse på døveskolen gjennom et helt skoleår.
Camilla er døv, og Morten er tunghørt.
Se hva som skjer i løpet av året.



Møller kompetansesenter
Statlig spesialpedagogisk støttesystem